



**Lay & play**  
**Jeu sur le dos**  
**Spielen in der Rückenlage**  
**Liggend spelen**  
**Gioco distesi a pancia in su**  
**Juego boca arriba**  
**Leg på ryggen**  
**Para brincar de barriga para cima**  
**Selällä loikoen**  
**Ligge og leke**  
**Ligga och leka**  
**Ξαπλώνει & γυμνάζεται**



**Tummy-time**  
**Jeu à plat ventre**  
**Spielen in der Bauchlage**  
**Op de buik spelen**  
**Gioco distesi a pancia in giù**  
**Juego boca abajo**

**Leg på maven**  
**Para brincar de bruços**  
**Vatsalla maaten**  
**Ligge på magen og leke**  
**Lek på magen**  
**Παίζει μπρούμυτα**



**Sit & play**  
**Jeu assis**  
**Spielen im Sitzen**  
**Zittend spelen**  
**Gioco da seduti**  
**Juego sentado**

**Sid og leg**  
**Para brincar sentado**  
**Lattialla istuen**  
**Sitte og leke**  
**Sitta och leka**  
**Κάθεται & παίζει**

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

**Consumer Information Informations consommateurs**  
**Verbraucherinformation Consumenteninformatie**  
**Informazioni per l'acquirente Servicio de atención al consumidor**  
**Forbrugeroplysninger Informação ao consumidor**  
**Tietoa kuluttajille Forbrukerinformasjon**  
**Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

- Requires three AA batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Adult assembly is required for crib/cot attachment and battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).

**Note:** This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.

- Fonctionne avec trois piles AA (incluses).
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
- La fixation à un lit d'enfant et le remplacement des piles doivent être effectués par un adulte.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).

**Remarque :** des étiquettes autocollantes de mise en garde sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette de mise en garde rédigée dans la langue de l'utilisateur.

- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

- Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Die Befestigung am Kinderbett und das Auswechseln und Einlegen der Batterie müssen von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).

**Hinweis:** Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen u.a. in Ihrer Sprache. Wählen Sie bitte den Aufkleber mit den Warnhinweisen mit Ihrer Sprache, und kleben Sie ihn über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber.

- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.

- Werkt op drie AA batterijen (inbegrepen).
- De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Een volwassene moet het speelgoed aan wieg/ledikant bevestigen en de batterij vervangen.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).

**NB:** Dit product wordt geleverd met extra waarschuwingstickers die u over de Engelse sticker kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Gebruik de waarschuwingsticker met uw taal.

- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Niet uit elkaar halen.

- Richiede tre pile formato stilo AA (incluse) per l'attivazione.
- Le pile fornite con questo prodotto servono solo per la dimostrazione.
- Un adulto deve collegare il prodotto al lettino/culla e sostituire le pile.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: Cacciavite a stella (non incluso).

**Nota:** Questo prodotto è dotato di etichette di avvertenza di sostituzione da applicare sopra quelle applicate in fabbrica nel caso in cui la vostra lingua non fosse l'inglese. Scegliere l'etichetta di avvertenza nella lingua appropriata.

- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.

- Funciona con tres pilas AA, incluidas.
- ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas por pilas alcalinas nuevas al adquirir el juguete.
- La colocación del juguete en la cuna y la sustitución de las pilas deben ser realizadas por un adulto.
- Para la colocación de las pilas se necesita un destornillador de estrella (no incluido).

**Atención:** este producto incluye una hoja de adhesivos con advertencias en varios idiomas. El adhesivo que lleva el producto de fábrica está en inglés. Si lo desea, puede pegar encima el adhesivo en su idioma.

- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.

- Der skal bruges 3 AA-batterier (medfølger).
- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Batterierne skal sættes i og legetøjet fastgøres til sengen af en voksen.

- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.

**Bemærk:** Produktet leveres med advarselmærker, som kan sættes hen over den mærkat, der er sat på fra fabrikens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg advarselmærket med det ønskede sprog.

- Legetøjet gøres rent med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.

- Funciona com 3 pilhas AA (incluídas).
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- A colocação no berço/cama de grades deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária à substituição das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).

**Atenção:** Este produto inclui etiquetas de aviso que podem ser coladas sobre a etiqueta de origem, se a língua inglesa não for a sua língua materna. Escolha a etiqueta de aviso com a língua portuguesa.

- Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.

- Käyttöön tarvitaan 3 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Sänkykiinnitykseen ja paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).

**Huom:** Tuotteen mukana toimitetaan erikielisiä varoitustarroja. Voit liimata omalla kielelläsi kirjoitetun tarran tehtaalla asetetun päälle, mikäli ensisijainen kielisi ei ole englanti. Valitse sopiva tarra.

- Pyyhi puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.
- Tuotteessa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.

- Bruker 3 AA-batterier (medfølger).
- Medfølgende batterier er bare til demonstrationsformål.
- En voksen må sette i batteriet og feste leken til sengen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskruejern (følger ikke med).

**Merk:** Dette produktet leveres med ekstra advarselmerker. Hvis engelsk ikke er morsmålet ditt, kan du lime disse over advarselmerket som fabrikkens har satt på. Velg advarselmerket med ønsket språk.

- Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Produktet må ikke demonteres.

- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Batterierna som medföljer är endast för demonstration.
- Montering av produkten på spjälsäng/lekhage och byte av batterier bör utföras av en vuxen.
- Verktyg som krävs vid byte av batteri: stjärnskruvmejsel (ingår ej).

**OBS:** Produkten levereras med varningsetiketter som kan placeras ovanpå de varningsetiketter som satts på i fabriken, om ditt modersmål inte är engelska. Välj varningsetikett på det språk som passar dig.

- Rengör genom att torka av med en ren, fuktig trasa. Sänk inte ned produkten i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär produkten.

- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες AA (περιλαμβάνονται).
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών και η συναρμολόγηση να γίνεται από ενήλικα.
- Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

**Σημείωση:** Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει αυτοκόλλητα με προειδοποιήσεις που μπορείτε να κολλήσετε επάνω από το αυτοκόλλητο προειδοποίησης σε περίπτωση που δε γνωρίζετε Αγγλικά. Επιλέξτε το αυτοκόλλητο με τη γλώσσα που επιθυμείτε.

- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μην το βυθίζετε στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,  
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;  
[www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,  
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99  
(Numéro non surtaxé) ou [www.lesjouetsmattel.fr](http://www.lesjouetsmattel.fr).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße  
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,  
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1,  
1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer  
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:  
0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.  
Servizio assistenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902203010;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**DANMARK**

Norstar A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.  
Tel. +45 89 44 22 00

**NORGE**

Norstar AS, Pindslveien 1, N-3221 Sandefjord.  
Tel. +47 33 48 74 10

**SUOMI**

Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo.  
Tel. +358 9 8190 530

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º  
andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Norstar AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.  
Tel. +46 431 44 41 00

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked  
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer  
Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

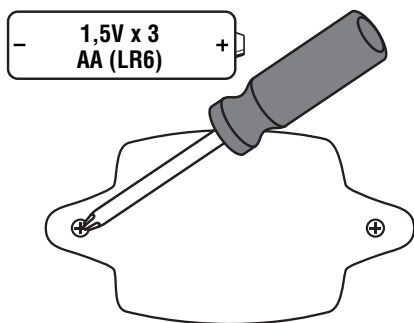
**ASIA**

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World  
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.  
Tel.: (852) 3185-6500.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte.  
Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City,  
No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.  
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

# Battery Replacement    Remplacement des piles Ersetzen der Batterien    Vervangen van de batterijen Sostituzione delle pile    Sustitución de las pilas Isætning af batterier    Substituição das pilhas    Paristojen vaihto Skifte batterier    Batteribyte    Αντικατάσταση Μπαταριών



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert three, new AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée de vie plus longue.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer trois piles **alcalines** AA (LR6) neuves.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach nehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe AA (LR6) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo AA (LR6).
- Rinserrare lo sportellino e stringere le viti.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su OFF e poi di nuovo su ON.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AA/LR6 nuevas.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos reiniciarlo, apagando y volviendo a encender el interruptor de encendido/volumen.
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas del juguete.
- Brug **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Læg 3 nye **alkaliske** AA-batterier i (LR6).
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas **alcalinas**.
- Afrouxar os parafusos da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Instalar 3 pilhas novas AA (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusá-la.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte eletrónica.
- Desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substituir as pilhas se os sons ou as luzes enfraquecerem ou deixarem de funcionar.
- Suosittelemme pitkääkestoisia **alkaliparistoja**.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeisselillä ja irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 3 uutta AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruene i dekselet over batterirommet og fjern dekselet.
- Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
- Sett i 3 nye **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram skruene.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv av/på- og volumbryteren av og på.
- Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Använd **alkaliska** batterier, de håller längre.
- Lossa skruvarna i batterifackets lucka med en stjärnskruvmejsel och ta bort den.
- Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt.
- Sätt i tre, nya **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytare/volymkontroll till av och sedan på igen
- När ljud och ljus i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους AA (LR6).
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

## Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.



**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshanterna batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

**Crib/Cot Attachment    Fixation au lit d'enfant**  
**Befestigung am Kinderbett    Bevestiging aan wieg/ledikant**  
**Collegamento alla culla/lettino    Fijación del juguete en la cuna**  
**Montering på barneseng    Para prender ao berço ou cama de grades**  
**Kiinnitys sänkyyn    Sengefeste    Sängfäste**  
**Προσαρμογή στην Κούνια**

 **WARNING**     **AVERTISSEMENT**     **ACHTUNG**  
 **WAARSCHUWING**     **AVVERTENZA**

**Prevent Entanglement Injury**

- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.

**Prevent Falls From Climbing**

- Remove this product from crib/cot once the child can sit up unassisted or pull up to a standing position.

**Éviter tout risque d'étranglement**

- La fixation du produit peut ne pas être compatible avec tous les modèles de lits d'enfant. Ne pas ajouter de ficelles ou de sangles supplémentaires pour attacher le produit à un lit ou à un parc.

**Prévenir tout risque d'escalade qui pourrait entraîner une chute**

- Retirer ce produit du lit lorsque l'enfant peut s'asseoir sans aide ou lorsqu'il peut s'aider de ses mains pour se lever.

**Um mögliche Verletzungen durch Verfangen und Umschlingen zu vermeiden:**

- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbett-/Laufstallmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es am Kinderbett bzw. Laufstall zu befestigen.

**Stürze durch Klettern vermeiden**

- Nehmen Sie dieses Produkt bitte aus dem Kinderbett oder Laufstall heraus, wenn Ihr Kind in der Lage ist, sich ohne Hilfe aufzusetzen oder sich am Gitter hochzuziehen.

**Voorkom dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt**

- Dit product kan niet aan elk soort wieg/ledikant worden bevestigd. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om product aan wieg, ledikant of box te bevestigen.

**Voorkom dat uw kind valt**

- Verwijder dit product van wieg of ledikant wanneer uw kind al zonder hulp rechtop kan gaan zitten of zich al kan optrekken.

**Prevenire le lesioni da ingarbugliamento**

- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di culla/lettino. Non aggiungere ulteriori cordicelle o fascette per agganciare il prodotto alla culla/lettino o al box.

**Prevenire le cadute e impedire al bambino di arrampicarsi**

- Rimuovere il prodotto dal lettino/culla una volta che il bambino sarà in grado di stare seduto o alzarsi in piedi da solo.

**ADVERTENCIA****ADVARSEL****ATENÇÃO****VAROITUS****ADVARSEL****VARNING****ΠΡΟΣΟΧΗ****Para evitar que el bebé se lastime:**

- Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna. Si es el caso, no intente fijarlo a la cuna con un sistema de sujeción distinto del que viene con el juguete.

**Para prevenir posibles caídas:**

- Para evitar que el niño pueda salir de la cuna con ayuda del juguete, éste debe quitarse cuando el niño aprenda a incorporarse sin ayuda o a ponerse de pie por sí solo.

**Undgå, at barnet bliver viklet ind i produktet**

- Produktet kan måske ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Tilføj ikke ekstra snore eller remme for at fastgøre produktet til sengen eller kravlegården.

**Undgå faldulykker**

- Fjern produktet fra sengen, så snart barnet kan sidde op uden støtte eller rejse sig op i sengen.

**Evite o perigo de asfixia.**

- Este produto pode não ser compatível com todos os berços ou camas de grades. Não adicionar fios ou correias para prender ao berço.

**Evite quedas**

- Retire este produto do berço/cama de grades quando o bebé já se sentar ou se erguer sozinho.

**Estä takertumisvaara**

- Tuotetta ei välttämättä pysty kiinnittämään kaikkii lastensänkyihin. Älä kiinnitä tuotetta sänkyyn tai leikkikehään muilla kuin tuotteen mukana toimitetuilla naruilla tai remmeillä.

**Estä kiipeily ja putoaminen**

- Irrota tuote sängystä, kun lapsi oppii istumaan tuetta tai nousemaan jaloilleen.

**Forhindre at barnet vikler seg inn i produktet**

- Produktet kan ikke festes til alle typer senger/lekegrinder. Ikke bruk ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen/lekegrinden.

**Forhindre fall som følge av klättring**

- Fjern dette produktet fra sengen/grinden når barnet kan sitte ved egen hjelp eller dra seg opp og stå

**Förhindra kvävningsskador**

- Produkten kanske inte går att fästa på alla spjålsängar. Använd inga extra snören eller band i barnsängen/spjålsängen.

**Förhindra risk för fall vid klättring**

- Ta bort produkten från spjålsängen/lekhagen när barnet kan sitta upp utan hjälp eller när det kan ställa sig upp.

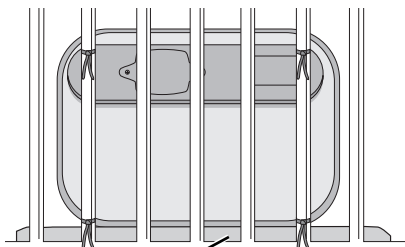
**Κίνδυνος Πιθανού Τραυματισμού**

- Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

**Για να Αποφύγετε τις Πτώσεις**

- Αφαιρέστε το προϊόν από την κούνια όταν το παιδί είναι ικανό να κάτσει ή να σταθεί όρθιο από μόνο του.

- This toy must be attached to the crib/cot when using in a crib/cot.
- Ce jouet doit être fixé au lit lorsqu'il est utilisé dans un lit.
- Wird dieses Produkt in einem Kinderbett oder in einem Laufstall verwendet, dann muss es am Kinderbett bzw. Laufstall befestigt sein.
- Bij gebruik van een wieg of ledikant moet dit product aan de wieg of het ledikant worden bevestigd.
- Questo giocattolo deve essere collegato al lettino/culla quando usato nel lettino/culla.
- El juguete debe fijarse a la cuna para jugar en ella.
- Legetøj et skal fastgøres til barnesengen, når det bruges i en barneseng.
- Este brinquedo deve ser encaixado ao berço/cama de grades quando usado nessa opção.
- Jos lelua käytetään sängyssä, se pitää kiinnittää sänkyyn.
- Leken må festes til sengen når den brukes i en seng-
- Leksaken måste vara fastsatt i barnsängen när den används i en barnsäng.
- Αυτό το παιχνίδι πρέπει να προσαρμοστεί στην κούνια.



Mattress	Madras
Matelas	Colchão
Matratze	Patja
Matras	Madrass
Materasso	Madrass
Colchón	Στρώμα

**Always attach with all provided fasteners tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Check frequently.**

- Position the toy against the crib/cot spindles/slats and with the bottom touching the crib/cot mattress.
- Hint:** For newborns, place the toy along the side of the crib/cot where baby can easily hear and see it. For infants, place the toy near baby's feet.
- Tie each string tightly around a crib/cot spindle/slat. It is better to tie the strings in a knot rather than a bow, since a bow may be easily untied.

**Toujours fixer le produit solidement avec toutes les attaches fournies à un lit ou à un parc selon les instructions. Vérifier régulièrement.**

- Placer le jouet contre les barres du lit. Le bas du jouet doit toucher le matelas.
- Remarque :** Si l'enfant est un nouveau-né, placer le jouet sur le côté du lit de manière que l'enfant puisse facilement le voir et l'entendre. S'il s'agit d'un bébé plus âgé, fixer le jouet près des pieds de bébé.
- Attacher solidement chaque ficelle autour d'une barre de lit. Il est préférable de faire un double nœud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

**Befestigen Sie immer alle mitgelieferten Bänder fest und sicher gemäß der Anleitung an Kinderbett oder Laufstall. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Bänder noch sicher sitzen.**

- Befestigen Sie das Produkt im Kinderbett / im Laufstall an den Gitterstäben, sodass das untere Ende die Matratze / die Einlage berührt.
- Hinweis:** Platzieren Sie das Produkt für Neugeborene dort, wo Ihr Baby es am besten sehen und hören kann. Platzieren Sie das Produkt für ältere Babys in Reichweite seiner Füße, sodass es dagegen treten kann.
- Binden Sie jede Schnur gut um die Gitterstäbe fest. Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleifen, da diese leicht aufgehen können.

**Gebruik altijd al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal en maak de mobiel stevig vast aan wieg, ledikant of box volgens de instructies. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.**

- Plaats het speelgoed met de onderkant op het matras tegen de spijlen van de wieg of tegen het ledikant.
- Tip:** Voor pasgeboren baby's het speelgoed aan de zijspijlen bevestigen op een plek waar baby het goed kan zien en horen. Voor iets oudere baby's aan het voeteneind bevestigen.
- Bind de koordjes stevig vast aan de spijlen van wieg of ledikant. Tip: U kunt de koordjes beter knopen dan strikken, aangezien een strik snel los kan schieten.

**Collegare il prodotto stringendo bene tutti i fermi al lettino/culla o box secondo quanto indicato dalle istruzioni. Controllarli frequentemente.**

- Posizionare il giocattolo contro la sponda/le sbarre del lettino/culla con il fondo che tocca il materasso.
- Suggerimento:** Per i neonati, posizionare il giocattolo lungo il lato del lettino/culla in modo tale che il bambino possa vederlo e sentire le musiche con facilità. Per i bambini più grandi, posizionare il giocattolo vicino ai piedi.
- Annodare ogni cordicella adeguatamente attorno alla sbarra del lettino. È meglio legare le cordicelle con un nodo piuttosto che con un fiocco, perché il fiocco potrebbe slegarsi facilmente.

**El juguete debe fijarse a la cuna mediante las sujeciones incorporadas (cintas, correas, abrazaderas, etc.), siguiendo atentamente las instrucciones. Recomendamos comprobar periódicamente que sigue bien fijado.**

- Colocar el juguete contra las barandillas (dentro de la cuna).

La parte inferior debe tocar el colchón.

**Atención:** si el bebé es un recién nacido, se recomienda colocar el juguete en una barandilla lateral, desde donde el bebé lo pueda oír y ver fácilmente. Para usarlo con bebés más mayores, colocarlo al alcance de sus pies.

- Atar todas las cintas de sujeción del juguete de modo que quede bien ajustado alrededor de la barandilla de la cuna. Se recomienda atar las cintas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

**Fastgør alltid produktet forsvarligt til sengen eller kravlegården med de medfølgende bånd som beskrevet i brugsanvisningen. Tjek dem jævnligt.**

- Anbring legetøjet op mod sengetremmerne, så bunden rører madrassen.

**Tip:** Til nyfødte anbringes legetøjet i siden af sengen, hvor barnet let kan se og høre det. Til lidt større børn anbringes legetøjet for enden af sengen ved barnets fødder.

- Bind hver snor godt fast omkring en tremme. Det er bedst at binde knude, da en sløffe let går op.

**Prender sempre o produto com todas as correias fornecidas ao berço ou cama de grades, de acordo com as instruções. Verificar com frequência se o produto está bem preso.**

- Colocar o brinquedo contra as grades/traves do berço/cama de grades, com a base a tocar no colchão.

**Atenção:** Para recém-nascidos, colocar o brinquedo ao longo do berço/cama de grades onde o bebê o possa ver e ouvir facilmente. Para bebês mais crescidos, colocar o brinquedo perto dos pés do bebê.

- Atar bem cada fio à volta de uma grade do berço/cama de grades. É mais seguro atar os fios dando um nó do que um laço, pois os laços desfazem-se com facilidade.

**Kiinnitä tuote sänkyyn tai leikkikehään aina ohjeiden mukaisesti käyttämällä kaikkia pakkauksen mukana toimitettuja kiinnittimiä. Tarkista kiinnitys säännöllisesti.**

- Aseta tuote sängyn pinnoja vasten niin, että se koskettaa patjaa.

**Vinkki:** Vastasyntyneelle lapselle tuote kannattaa sijoittaa sängyn pitkälle sivulle niin, että hänen on helppo kuulla ja nähdä se. Jos lapsi on jo hieman vanhempi, sijoita tuote jalkopäähän.

- Sido kaikki narut tiukasti sängyn pinnojen ympärille. Tee mieluummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

**Fest alltid enheten godt til en seng eller lekegrind ved hjelp av alle medfølgende festeanordninger og i henhold til instruksjonene. Hold jevnlig tilsyn.**

- Plasser leken mot sprinklene, med bunnen i kontakt med madrassen.

**Tips:** For nyfødte kan du plassere leken på en av sidene, slik at barnet lett kan høre og se den. For spedbarn kan du plassere leken ved føttene til barnet.

- Knytt hver snor stramt rundt en sprinkel på sengen. Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløffe, siden en sløffe lett kan gå opp.

**Fäst alltid alla medföljande fäst detaljer ordentligt i spjålsängen/lekhagen enligt anvisningarna. Kontrollera ofta.**

- Sätt leksaken mot barnsängens spjälor så att underdelen ligger mot madrassen.

**Tips:** För nyfödda, placera leksaken på barnsängens sida så att baby'n enkelt kan göra och se den. Placera leksaken nära barnets fötter när det har blivit lite större.

- Knyt fast remmarna ordentligt runt spjälorna. Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

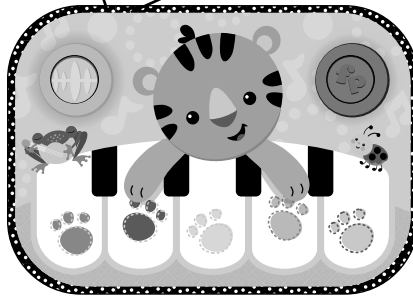
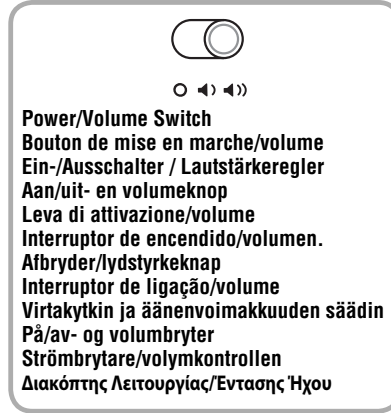
**Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους που περιλαμβάνονται στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να τους ελέγχετε συχνά.**

- Τοποθετήστε το παιχνίδι στα κάγκελα της κούνιας κοντά στο στρώμα.

**Συμβουλή:** Εάν το μωρό σας είναι νεογέννητο τοποθετήστε το παιχνίδι σε ένα σημείο όπου το μωρό να μπορεί να το δει και να το ακούσει με ευκολία. Όταν το μωρό μεγαλώσει λίγο τοποθετήστε το παιχνίδι κοντά στα πόδια του.

- Δέστε τα λουράκια σφιχτά στα κάγκελο της κούνιας. Για να μη λυθούν εύκολα τα λουράκια, καλύτερα να τα δένετε σε κόμπο και όχι σε φιόγκο.

**2 Modes of Play! 2 modes de jeu ! 2 Spielmöglichkeiten!**  
**2 manieren om te spelen! 2 modalità di gioco! 2 opciones de juego!**  
**2 legefunktioner! 2 modos de brincadeira! 2 käyttötapaa!**  
**2 lekefunksjoner 2 sätt att spela på! 2 Τρόποι Παιχνιδιού!**



- Slide the power/volume switch to:
  - ◀ ON with low volume
  - ▶ ON with high volume
  - OFF
- Slide the mode switch to:
  - 🎵 **Short Play** – Press a key for a short tune and dancing lights!
  - 🎵🎵 **Long Play** – Press a key for approximately 20 minutes of music and lights.

*Hint: If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically.*

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur :
    - ◀ MARCHE à volume faible
    - ▶ MARCHE à volume fort
    - ARRÊT
  - Glisser le sélecteur de mode sur :
    - 🎵 **Jeu de courte durée** - Appuyer sur une touche pour activer une petite mélodie et des lumières.
    - 🎵🎵 **Jeu longue durée** - Appuyer sur une touche pour activer environ 20 minutes de musique et de lumières.
- Remarque : Si l'enfant ne joue pas avec le jouet, celui-ci s'éteindra automatiquement.*

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereger auf:

- ◀) EIN-leise
- ◀▶) EIN-laut
- AUS

- Stellen Sie den Einstellungsschalter auf folgende Einstellungen:

- 🔲 **Kurze Spieldauer** – Drückt Ihr Kind eine Taste, aktiviert es eine kurze Melodie und blinkende Lichter!
- 🎵 **Lange Spieldauer** – Drückt Ihr Kind eine Taste, erklingt etwa 20 Minuten lang Musik, und Lichter werden aktiviert.

**Hinweis:** Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit diesem Produkt, stellt es sich automatisch aus.

- Zet de aan/uit- en volumeknop op:

- ◀) AAN met laag volume
- ◀▶) AAN met hoog volume
- UIT

- Zet de keuzeknop op:

- 🔲 **Korte speelduur** – Druk op een toets voor een kort melodietje en dansende lichtjes!
- 🎵 **Lange speelduur** – Druk op een toets voor zo'n 20 minuten muziek en lichtjes.

**Tip:** Als uw kind er een tijdje niet mee heeft gespeeld, schakelt het speelgoed vanzelf uit.

- Spostare la leva di attivazione/volume su:

- ◀) ON con volume basso
- ◀▶) ON con volume alto
- OFF

- Spostare la leva modalità su:

- 🔲 **Attivazione breve** - Premendo un tasto si attiva una breve melodia con luci danzanti!
- 🎵 **Attivazione prolungata** - Premendo un tasto si attivano circa 20 minuti di musica e luci.

**Suggerimento:** Il giocattolo si spegne automaticamente quando il bambino smette di giocare.

- Poner el interruptor de encendido/volumen en:

- ◀) ENCENDIDO con volumen bajo
- ◀▶) ENCENDIDO con volumen alto
- APAGADO

- Poner el selector en la opción:

- 🔲 **Corta duración:** pulsar una tecla para oír una melodía corta mientras se encienden luces.
- 🎵 **Larga duración:** pulsar una tecla para encender las luces y la música durante 20 minutos aproximadamente.

**Atención:** si el niño deja de jugar activamente con este juguete durante unos minutos, éste se apaga automáticamente (modo ahorro de energía).

- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på:

- ◀) Lav styrke
- ◀▶) Høj styrke
- Slukket

- Stil funktionsknappen på:

- 🔲 **Kort afspilning** – Tryk på en tangent for at aktivere en kort melodi og blinkende lys!
- 🎵 **Lang afspilning** – Tryk på en tangent for at aktivere ca. 20 minutter med musik og lys.

**Tip:** Legetøjet slukker automatisk, hvis barnet ikke leger med det.

- Mover o interruptor de ligação/volume para:

- ◀) LIGADO com volume baixo
- ◀▶) LIGADO com volume alto
- DESLIGAR

- Mover o interruptor de opções para:

- 🔲 **Funcionamento Curto** – Pressionar uma tecla para ativar uma música curta e as luzes!
- 🎵 **Funcionamento Longo** – Pressionar uma tecla para ativar cerca de 20 minutos de música e luzes.

**Atenção:** Se a criança não estiver a brincar com o brinquedo, ele desliga-se automaticamente.

- Valitse virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä

- ◀) Hiljaiset äänet
- ◀▶) Voimakkaat äänet
- Pois päältä

- Valitse käyttötavan valitsimesta:

- 🔲 **Lyhyt soitto** – Paina kosketinta, niin lyhyt sävelmä soi ja valot vilkkuvat.
- 🎵 **Pitkä soitto** – Paina kosketinta, niin musiikki soi ja valot palavat noin 20 minuutin ajan.

**Vinkki:** Ellei lapsi leiki lellulla, se siirtyy automaattisesti virransäätötilaan.

- Skyv på/av- og volumnbryteren til:

- ◀) PÅ med lavt volum
- ◀▶) PÅ med høyt volum
- AV

- Skyv modusbryteren til:

- 🔲 **Kort avspilling** – Trykk på en tast for å spille av en kort melodi og se dansende lys!
- 🎵 **Lang avspilling** – Trykk på en tast for å spille av omtrent 20 minutter med musikk og lys.

**Tips:** Hvis barnet ikke leker aktivt med leken, slås den automatisk av.

- Dra strömbrytaren/volymkontrollen till:

- ◀) PÅ med låg volym
- ◀▶) PÅ med hög volym
- AV

- Sätt lägesomkopplaren på:

- 🔲 **Kort uppspelning** – Tryck på en tangent för att starta en kort melodi och dansande ljus!
- 🎵 **Lång uppspelning** – Tryck på en tangent för att starta musik och ljus i ca 20 minuter.

**Tips:** Om barnet inte leker aktivt med leksaken, stängs den av automatiskt.

- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο:

- ◀) ΑΝΟΙΧΤΟ με χαμηλή ένταση ήχου
- ◀▶) ΑΝΟΙΧΤΟ με υψηλή ένταση ήχου
- ΚΛΕΙΣΤΟ

- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο:

- 🔲 **Σύντομη Μελωδία** - Πατήστε ένα πλήκτρο για να ακούσετε μια σύντομη μελωδία και φώτα!
- 🎵 **Μουσική** - Πατήστε ένα πλήκτρο για να ακούσετε μία μελωδία και φώτα διάρκειας περίπου είκοσι λεπτών.

**Συμβουλή:** Εάν το παιδί σας δεν παίζει με το παιχνίδι, τότε αυτό κλείνει αυτόματα.